

Distr.: General  
16 August 2022  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة الثالثة عشرة المستأنفة الثانية

فيينا، 7-11 تشرين الثاني/نوفمبر 2022

## جدول الأعمال المؤقت المشروح

إضافة

الشروح

1- المسائل التنظيمية

(أ) افتتاح الدورة

سوف تُفتتح دورة فريق استعراض التنفيذ الثالثة عشرة المستأنفة الثانية يوم الاثنين 7 تشرين الثاني/نوفمبر 2022، الساعة 10/00، في قاعة الجلسات العامة "M"، بالمبنى "M" بمركز فيينا الدولي. ورهنا بالتطورات المتعلقة بجائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، من المقرر حالياً أن تُعقد الدورة بالحضور الشخصي، مع إتاحة فرصة محدودة لإلقاء الكلمات عن بعد بواسطة منصة عبر الإنترنت. وسوف يُقدّم مزيد من المعلومات عن شكل الدورة في الوقت المناسب، وستُتاح على الموقع الشبكي للدورة.

(ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

طلب مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، في قراره 2/8، إلى فريق استعراض التنفيذ أن يواصل عقد دورات عادية مرة في السنة على الأقل، على أساس جدول أعمال مؤقت مشروح وبرنامج عمل يصدر في أقرب وقت ممكن من أجل تمكين الدول الأطراف من التخطيط لتشكيل الوفود والاستعداد للمناقشات المركزة والفعالة التي تتناول المواضيع الرئيسية للدورة، مع إمكانية تعديل مواضيع المناقشة، بمراعاة توجيهات المؤتمر، بغية تحقيق أكبر قدر من الفعالية في مناقشاته ونتائج أعماله، رهنا بتوافر الموارد المتاحة حالياً.

وأعدّ تنظيم الأعمال المقترح للدورة الثالثة عشرة المستأنفة الثانية (انظر المرفق) وفقاً للتوجيهات الواردة في خطة عمل الهيئات الفرعية للمؤتمر، التي وافق عليها مكتب المؤتمر، من أجل إتاحة إمكانية النظر في البنود 4 و5 و6 من جدول الأعمال بالاشتراك مع اجتماع الخبراء الحكومي الدولي المفتوح المشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والفريق العامل المعني باسترداد الموجودات.



## 2- أداء آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

## سحب القرعة

في اليوم الأول من الدورة الثالثة عشرة المستأنفة الأولى، قد تُسحب القرعة لاختيار الدول الأطراف المستعرضة لأي دول أطراف تطلب إعادة سحب القرعة. وقد تُسحب القرعة أيضا لاختيار الدول الأطراف المستعرضة في استعراضات الدوريتين الأولى والثانية لأي دول أطراف أصبحت أطرافا في الاتفاقية منذ السحب الأخير للقرعة.

## التقدم المحرز في تنفيذ الاستعراضات القطرية

قرر مؤتمر الدول الأطراف، في مقره 1/5، أن يُدرج فريق استعراض التنفيذ في دوراته المقبلة بندا في جدول الأعمال يتيح مناقشة المعلومات ذات الصلة، التي تُجمع بدعم من الأمانة، من أجل تيسير تقييم أداء آلية استعراض التنفيذ، وفقا للفقرة 48 من الإطار المرجعي، عقب اختتام دورة الاستعراض الأولى.

وطلب المؤتمر، في قراره 2/8، ضمن جملة أمور، إلى فريق استعراض التنفيذ أن يواصل، بدعم من الأمانة، جمع المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك آراء الدول الأطراف بشأن أداء آلية استعراض التنفيذ، لكي يواصل تقييم أداء الآلية في الوقت المناسب، على النحو المنصوص عليه في الفقرة 48 من إطارها المرجعي ومقرر المؤتمر 1/5. وطلب المؤتمر أيضا إلى الأمانة أن تواصل تزويد فريق استعراض التنفيذ بتحليلات للأطر الزمنية المتصلة بالمرحلة الحاسمة من عملية الاستعراض، بما في ذلك إحصاءات بشأن عدد الدول الأطراف المتأخرة عن المواعيد المحددة لها، بغية تيسير الاضطلاع بعملية أكثر فعالية.

ولمواجهة التأخيرات الكبيرة التي حدثت خلال الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ، مدد المؤتمر، في مقره 1/8، مدة الدورة الثانية حتى حزيران/يونيه 2024 لإتاحة إتمام الاستعراضات القطرية، ودعا الدول الأطراف إلى التعجيل بإتمام الدورة الثانية.

وقامت الأمانة بتجميع وتحليل المعلومات المتعلقة بالأداء العام للآلية خلال دورتي الاستعراض الأولى والثانية، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر الردود الواردة على قائمة التقييم الذاتي المرجعية، والحوارات المباشرة التي أُجريت، والخلاصات الوافية وتقارير الاستعراضات القطرية التي أُنجزت. وانصب التركيز على تحليل الأسباب التي أدت إلى حدوث تأخيرات متكررة في الدورة الثانية واقترحت الأمانة تدابير لمعالجة حالات التأخر والتعجيل بتنفيذ الاستعراضات. وأعدت الأمانة مذكرة بعنوان "أداء آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد" (CAC/COSP/IRG/2022/2) لكي ينظر فيها فريق استعراض التنفيذ في دورته الثالثة عشرة المعقودة في الفترة من 13 إلى 17 حزيران/يونيه 2022. وإضافة إلى ذلك، ترد معلومات وتحليلات مستكملة عن أداء الآلية في ورقة الاجتماع CAC/COSP/IRG/2022/CRP.2 المعنونة "أداء آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والتدابير اللازمة لإنجاز مرحلتها الأولى، والاعتبارات الأولية المتعلقة بالمرحلة التالية من الآلية"، المعروضة على الفريق للنظر فيها في دورته الثالثة عشرة المستأنفة الأولى، يومي 8 و9 أيلول/سبتمبر 2022.

وعلاوة على ذلك، في الإعلان السياسي المعنون "التزامنا المشترك بالعمل بفعالية على التصدي للتحديات وتنفيذ التدابير الرامية إلى منع الفساد ومكافحته وتعزيز التعاون الدولي"، الذي اعتمده الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية لمكافحة الفساد المعقودة في عام 2021، أفادت الدول الأعضاء، في جملة أمور، بأنها ترحب بإنجازات آلية استعراض التنفيذ في تعزيز جهود الأطراف الرامية إلى التنفيذ الكامل لالتزاماتها بموجب الاتفاقية، وحثت الأطراف في الاتفاقية على استكمال استعراضاتها في إطار الآلية في الوقت المناسب، لكي تختتم دورتي الاستعراض الأولى والثانية في غضون فترة أدائها المتفق عليها. وكذلك التزمت الدول الأطراف بالمتابعة الكاملة

والفعالة للاستنتاجات والملاحظات المنبثقة عن عملية الاستعراض، ورحبت بالجهود التي يبذلها مؤتمر الدول الأطراف لتقييم أداء الآلية وتكييف الإجراءات والمتطلبات اللازمة للمتابعة، عند الاقتضاء.

وناقش فريق استعراض التنفيذ، في دورته الثالثة عشرة المستأنفة الأولى، التي عُقدت يومي 8 و9 أيلول/سبتمبر 2022، مسألة مرحلة الاستعراض التالية من الآلية. وفي هذا الصدد، يُوجّه انتباه فريق استعراض التنفيذ إلى التقرير المتعلق بتلك الدورة (CAC/COSP/IRG/2022/6/Add.1)، وإلى ورقة الاجتماع المتعلقة بأداء آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والتدابير اللازمة لإنجاز المرحلة الأولى من الآلية، فضلا عن الاعتبارات الأولية المتعلقة بالمرحلة التالية منها (CAC/COSP/IRG/2022/CRP.2).

وتشجّع الوفود على مواصلة تبادل وجهات النظر بشأن أداء آلية استعراض التنفيذ والدروس المستفادة فيما يتعلق بأدائها، فضلا عن الممارسات الجيدة والتحديات التي تصاحب إجراء الاستعراضات والتي يمكن للفريق أن يسترشد بها أو يمكن أن توجهه في مرحلة الاستعراض التالية من الآلية.

### 3- المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

شدد المؤتمر، في قراره 1/3، على أن آلية استعراض التنفيذ ستحتاج إلى ميزانية تكفل عملها على نحو يتسم بالكفاءة والاستمرار والحياد. ووفقا لذلك القرار، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قرارها 237/64، أن يكفل توفير التمويل الكافي لآلية الاستعراض.

وقرر المؤتمر، في قراره 1/4، أن يساعده فريق استعراض التنفيذ في النهوض بمسؤوليته المتعلقة بالنظر في الميزانية كل سنتين، وذلك بالعمل مع الأمانة خلال فترة ما بين الدورات فيما يتعلق بالنفقات والتكاليف المتوقعة الخاصة بآلية الاستعراض.

وأعدت الأمانة مذكرة بعنوان "الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد" (CAC/COSP/IRG/2022/5) لكي ينظر فيها فريق استعراض التنفيذ في دورته الثالثة عشرة المعقودة في الفترة من 13 إلى 17 حزيران/يونيه 2022. وسوف تقدم الأمانة تحديثا شفويا خلال الدورة الثالثة عشرة المستأنفة الثانية في إطار البند 3 من جدول الأعمال.

### 4- حالة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

#### (أ) تبادل المعلومات والممارسات والخبرات المكتسبة في تنفيذ الاتفاقية

شجع المؤتمر، في قراره 2/8، الدول الأطراف على أن تواصل الاستعانة بفريق استعراض التنفيذ بوصفه منصة للتبادل الطوعي للمعلومات المتعلقة بالتدابير الوطنية المتخذة أثناء الاستعراضات القطرية وبعد الانتهاء منها، بما في ذلك الاستراتيجيات المعتمدة والتحديات المصادفة والممارسات الفضلى المستبانة، وكذلك، حيثما يقتضي الأمر، متابعة التوصيات المنبثقة عن تقارير الاستعراضات القطرية، مع مراعاة الحاجة إلى تحقيق الكفاءة في المناقشات وعمليات صنع القرار في دورات الفريق. ورحب المؤتمر أيضا بتقارير التنفيذ المواضيعية المهمة والمفيدة والإضافات التكميلية الإقليمية والتحديثات المتعلقة بالاحتياجات من المساعدة التقنية التي أعدتها الأمانة لكي ينظر فيها فريق استعراض التنفيذ، وشجع الدول الأطراف والأمم المتحدة وأصحاب المصلحة الآخرين على الاستفادة الكاملة من تلك الوثائق.

ومن ثم، سيعرض على الفريق تقرير مواضيعي أعدته الأمانة بشأن تنفيذ الفصل الخامس (استرداد الموجودات) من الاتفاقية، وخصوصا المواد 51 و53 إلى 59 منها (CAC/COSP/IRG/2022/7).

وإضافة إلى ذلك، سوف يُعرض على الفريق تقرير من الأمانة عن الأحكام ذات الطابع الشامل في الفصل الثاني (التدابير الوقائية) والفصل الخامس (استرداد الموجودات) من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2022/8) لكي ينظر فيه.

وتُشجّع الدول الأطراف، في إطار البند 4 من جدول الأعمال، على تقديم المزيد من المعلومات المتعلقة بالتجارب الناجحة والممارسات الجيدة والتحديات المطروحة والاحتياجات من المساعدة التقنية والتدابير المتخذة بعد إنجاز الاستعراضات القطرية في إطار دورتي الاستعراض الأولى والثانية.

#### (ب) مناقشة مواضيعية

سوف يُناقش البند 4 من جدول الأعمال بالاقتران بالبند 3 من جدول أعمال اجتماع الخبراء الحكومي الدولي المفتوح المشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والبنود 2 إلى 4 من جدول أعمال الفريق العامل المعني باسترداد الموجودات، خلال جلسات مشتركة ستتضمن مناقشات مواضيعية بما يتماشى مع خطة عمل الهيئات الفرعية.

#### الوثائق

تقرير مواضيعي من إعداد الأمانة عن تنفيذ الفصل الخامس (استرداد الموجودات) من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وخصوصاً المواد 51 و53 إلى 59 منها (CAC/COSP/IRG/2022/7)

تقرير من الأمانة عن الأحكام ذات الطابع الشامل في الفصل الثاني (التدابير الوقائية) والفصل الخامس (استرداد الموجودات) من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2022/8)

#### 5- المساعدة التقنية

شجّع المؤتمر، في قراره 8/8، الدول الأطراف على جملة أمور منها تلبية الاحتياجات المستتبانة خلال استعراضاتها القطرية، والترويج للاستراتيجيات و/أو خطط العمل الوطنية لمكافحة الفساد باعتبارها أداة لوضع وتنفيذ برامج متكاملة ومنسقة لتقديم المساعدة التقنية وفق نهج فطري، قيادة وتنفيذاً. وعلاوة على ذلك، أهاب المؤتمر، في قراره 4/9، بالدول الأطراف أن تعترف بأهمية تعزيز وتيسير ودعم المساعدة التقنية المقدمة في أوانها والمستدامة والكافية والفعالة من أجل تعزيز القدرات الوطنية على منع الفساد ومكافحته، ودعا إلى التعجيل باتخاذ إجراءات على جميع المستويات ومن جانب جميع الجهات التي تقدم المساعدة التقنية، بناء على الطلب، في تلبية تلك الاحتياجات بما في ذلك الاحتياجات التي تُستبان من خلال آلية استعراض التنفيذ عن طريق تعبئة ما يكفي من المساعدة المالية والدعم التقني والموارد الأخرى، على النحو المنصوص عليه في الفقرة 53 من الإعلان السياسي الذي اعتمده الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية من أجل مكافحة الفساد المعقودة في عام 2021. وبغية تمكين الدول الأطراف من تبادل الآراء بشأن جوانب محددة من المساعدة التقنية، سيُعرض البند 5 من جدول الأعمال في إطار حلقة نقاش.

وسوف يُناقش البند 5 من جدول الأعمال بالاقتران بالبند 3 من جدول أعمال اجتماع الخبراء الحكومي الدولي المفتوح المشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والبند 5 من جدول أعمال الفريق العامل المعني باسترداد الموجودات.

## 6- متابعة نتائج الدورة الاستثنائية للجمعية العامة بشأن التحديات والتدابير الرامية إلى منع الفساد ومكافحته وتعزيز التعاون الدولي

اعتمدت الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية المعقودة في الفترة من 2 إلى 4 حزيران/يونيه 2021، الإعلان السياسي المعنون "التزامنا المشترك بالعمل بفعالية على التصدي للتحديات وتنفيذ التدابير الرامية إلى منع الفساد ومكافحته وتعزيز التعاون الدولي". والتزمت الدول الأعضاء، في جملة أمور، بتنفيذ هذا الإعلان السياسي ودعت المؤتمر، بوصفه الهيئة التعاهدية التي تتحمل المسؤولية الرئيسية عن تعزيز واستعراض تنفيذ الاتفاقية، إلى متابعة هذا الإعلان السياسي والبناء عليه.

وبالإضافة إلى ذلك، وجّه المؤتمر، في قراره 2/9 المعنون "التزامنا المشترك بالعمل بفعالية على التصدي للتحديات وتنفيذ التدابير الرامية إلى منع الفساد ومكافحته وتعزيز التعاون الدولي: متابعة الدورة الاستثنائية للجمعية العامة من أجل مكافحة الفساد"، هيئاته الفرعية إلى أن تتخذ، في إطار ولاياتها، التدابير المناسبة لمتابعة الإعلان السياسي.

ووفقاً لذلك، يُتوقَّع من الفريق أن يناقش، في إطار هذا البند، التدابير المناسبة لمتابعة الإعلان السياسي.

وبغية تيسير مداولات الفريق بشأن هذا الموضوع، سوف تقدم الأمانة معلومات عن الردود الواردة من الدول الأطراف على المذكرة الشفوية التي عممتها الأمانة في 18 تموز/يوليه 2022 والتمست فيها معلومات عن التدابير المتخذة لتنفيذ الاتفاقية والوفاء بالالتزامات الواردة في الإعلان السياسي، فضلاً عن الممارسات الجيدة والتقدم المحرز في استخدام آليات التعاون الدولي بموجب الاتفاقية.

وسوف يُناقش البند 6 من جدول الأعمال بالاقتران بالبند 4 من جدول أعمال اجتماع الخبراء الحكومي الدولي الحادي عشر المفتوح للمشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والبند 6 من جدول أعمال الاجتماع السادس عشر للفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني باسترداد الموجودات.

## 7- مسائل أخرى

لعل فريق استعراض التنفيذ يود أن يناقش أي مسائل أخرى في إطار البند 7 من جدول الأعمال.

## 8- اعتماد تقرير فريق استعراض التنفيذ عن أعمال دورته الثالثة عشرة المستأنفة الثانية

من المزمع أن يعتمد فريق استعراض التنفيذ تقريراً عن أعمال دورته الثالثة عشرة المستأنفة الثانية، تتولى الأمانة إعداد مشروعه.

## تنظيم الأعمال المقترح

التاريخ والوقت	البند	العنوان أو الوصف
<b>الاثنين، 7 تشرين الثاني/نوفمبر 2022</b>		
13/00-10/00	1 (أ)	افتتاح الدورة
	1 (ب)	إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
	2	أداء آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد
	3	المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية
	7	مسائل أخرى
18/00-15/00	4	حالة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد <sup>(1)</sup>
	4 (أ)	تبادل المعلومات والممارسات والخبرات المكتسبة في تنفيذ الاتفاقية <sup>(1)</sup>
<b>الثلاثاء، 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2022</b>		
13/00-10/00	4	حالة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد <sup>(1)</sup> (تابع)
	4 (ب)	مناقشة مواضيعية <sup>(1)</sup>
18/00-15/00	4	حالة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد <sup>(1)</sup> (تابع)
	4 (ب)	مناقشة مواضيعية <sup>(1)</sup> (تابع)
<b>الأربعاء، 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2022</b>		
13/00-10/00	4	حالة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد <sup>(1)</sup> (تابع)
	4 (ب)	مناقشة مواضيعية <sup>(1)</sup> (تابع)
18/00-15/00	4	حالة تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد <sup>(1)</sup> (تابع)
	4 (ب)	مناقشة مواضيعية <sup>(1)</sup> (تابع)
<b>الخميس، 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2022</b>		
13/00-10/00	5	المساعدة التقنية <sup>(ب)</sup>
18/00-15/00	5	المساعدة التقنية <sup>(ب)</sup> (تابع)

التاريخ والوقت	البند	العنوان أو الوصف
<b>الجمعة، 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2022</b>		
13/00-10/00	6	متابعة نتائج الدورة الاستثنائية للجمعية العامة بشأن التحديات والتدابير الرامية إلى منع الفساد ومكافحته وتعزيز التعاون الدولي (ج)
18/00-15/00	8	اعتماد تقرير فريق استعراض التنفيذ عن أعمال دورته الثالثة عشرة المستأنفة الثانية

- (أ) سوف يُناقش البند 4 من جدول الأعمال بالاقتران بالبند 3 من جدول أعمال اجتماع الخبراء الحكومي الدولي المفتوح للمشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والبنود من 2 إلى 4 من جدول أعمال الفريق العامل المعني باسترداد الموجودات.
- (ب) سوف يُناقش البند 5 من جدول الأعمال بالاقتران بالبند 3 من جدول أعمال اجتماع الخبراء الحكومي الدولي المفتوح للمشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والبند 5 من جدول أعمال الفريق العامل المعني باسترداد الموجودات.
- (ج) سوف يُناقش البند 6 من جدول الأعمال بالاقتران بالبند 4 من جدول أعمال اجتماع الخبراء الحكومي الدولي المفتوح للمشاركة لتعزيز التعاون الدولي في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والبند 6 من جدول أعمال الفريق العامل المعني باسترداد الموجودات.